

## Kapitel 12 Film

Der österreichische Film ist in den letzten Jahren mit einer Oscarnominierung (*Götz Spielmann: Revanche*) und einem Oscargewinn (*Stefan Ruyowitzky: Die Fälscher*) mehr ins allgemeine öffentliche Interesse gerückt. Er blickt auf eine lange Geschichte zurück, die einige weltberühmte Regisseure und Kinostars hervorgebracht hat. Obwohl deutsches Kino und das deutsche Fernsehen auch in Österreich gerne konsumiert werden, gab es auch immer eine eigenständige kreative Filmproduktion. Viele dieser Produktionen sind häufig stark mit dem österreichischen Idiom und der österreichischen Eigenheit verbunden. Einige davon haben Kultstatus erlangt und sind dadurch zu Kultur- und Identifikationsträgern geworden. Immer schwankend zwischen Bergromanze, sozialkritischem Dokumentarfilm und zynischer Komödie, hat die österreichische Filmgeschichte so unterschiedliche Stars hervorgebracht wie *Peter Lorre, Hans Moser, Waltraud Haas, Peter Alexander, Oskar Werner, OW Fischer, Helmut Qualtinger, Romy Schneider, Nina Pröll, Klaus Maria Brandauer, Arnold Schwarzenegger, Otto Schenk, Christoph Waltz* und viele mehr. Von den österreichischen Filmschauspielern erreichten *Karl Maria Brandauer, Romy Schneider, Arnold Schwarzenegger* und *Christoph Waltz* größte internationale Bekanntheit. Auch Regisseure aus Österreich haben es schon früh zu Ruhm gebracht: *Fritz Lang* mit seinem Film *M - eine Stadt sucht einen Mörder* von 1931, *Michael Curtiz*, der *Casablanca* gedreht hat, und in den letzten Jahren *Ulrich Seidl (Models, Hundstage)*, *Michael Glawogger (Workingman's Death)*, *Hubert Sauper (Darwin's Nightmare)*, *Erwin Wagenhofer (We Feed the World)* sowie natürlich *Michael Haneke (Das weiße Band, Die Klavierspielerin)* und *Stefan Ruzowitzky (Die Fälscher)*, *Markus Schleinzler (Michael)2011*.

### Die österreichische Filmgeschichte

Die österreichische Filmgeschichte beginnt mit der Eröffnung des ersten Kinos am Anfang des Zwanzigsten Jahrhunderts. Die Entwicklung der noch jungen Filmszene wird durch den Ausbruch des Zweiten Weltkriegs unterbrochen, und viele Filmschaffende sind gezwungen zu emigrieren.

Nach dem Ende des Krieges wird die Filmlandschaft für die folgenden drei Jahrzehnte vom so genannten Heimatfilm geprägt. Durch diesen kommt zum Ausdruck, wie in der österreichischen Gesellschaft mit dem erst kurz zurück liegenden Krieg umgegangen wird: Der Krieg wird verdrängt und verschwiegen, die Welt und vor allem Österreich ist ein schöner, behüteter und guter Ort.

Dementsprechend sind neben einer trivialen Handlung die wahren Themen des Heimatfilms die Berge, die Jagd, das Schifahren, die schöne Landschaft und das Dorfleben. ([www.austria-lexikon.at](http://www.austria-lexikon.at)) Die Österreicher sind lieb, naiv und der Natur verbunden. Reiche, in Sportwagen anreisende Städter (aus Deutschland oder auch Wien) können diese Naturburschen und Landmädl durchaus in Versuchung führen, werden letztendlich jedoch keinen Erfolg damit haben. (Norbert Mappes-Niediek: 39f)

Beispiele für den Heimatfilm sind:

- *Glaube an mich*, 1946
- *Der Hofrat Geiger*, 1947
- *Echo der Berge (Der Förster vom Silberwald)*, 1954

Seit den 1980ern macht sich eine Entwicklung in Österreich bemerkbar, die auch internationale Beachtung findet. Ermöglicht durch die staatliche Filmförderung und

eine stärkere Beteiligung an Festivals entwickelte sich die Filmszene zu einem breit gefächerten Spektrum, in dem ein differenziertes und kritisches Österreichbild transportiert wird. (www.austrianfilm.at, de.wikipedia.org)

Dieses umfasst unter anderem:

- die Aufarbeitung der österreichischen Geschichte und kritische Porträts berühmter Österreicher (zum Beispiel *Kronprinz Rudolfs letzte Liebe*, *Im toten Winkel*, *Hasenjagd*, *Die Fälscher*);
- Literaturverfilmungen österreichischer Autoren (zum Beispiel *Radetzky*, *Schlafes Bruder*, *Komm süßer Tod*, *Die Klavierspielerin*);
- die kritische Analyse verschiedener Gesellschaftsschichten Österreichs (zum Beispiel *Die Siebtebauern*, *Hundstage*, *Nordrand*, *Atmen*, *Revanche*);
- kabarettistische Sozialkritik (zum Beispiel *Muttertag*, *Indien*, *Hinterholz 8*, *MA 2412 - Die Staatsdiener*);
- andere Genres, wie zum Beispiel ein Teenie-Slasher (*In drei Tagen bist du tot*), romantische Komödien (*Echte Wiener - Die Sackbauer-Saga*, *Eine fast perfekte Scheidung*), Krimis (*Müllers Büro*).

## Ausgewählte Filme aus und über Österreich

### ***Der Hofrat Geiger (1947)***

Zeit der Handlung ist 1947, Ort der Handlung sind Wien und ein Dorf an der Donau in der schönen Wachau.

Der 1938 zwangspensionierte Staatsbeamte Hofrat Geiger lebt mit seinem Diener Ferdinand Lechner in Wien. Um dem Hofrat über die Einsamkeit zu helfen, versorgt ihn Lechner mit alten Akten aus dem Ministerium zur Bearbeitung. Bei der Bearbeitung eines dieser Fälle findet Geiger einen Antrag, der von einer Marianne Mühlhuber gestellt wurde. Geiger vermutet in Marianne eine Jugendliebe und erfährt aus dem Akt, dass sie vielleicht eine gemeinsame Tochter haben.

Er fährt daher in die Wachau, um Marianne Mühlhuber zu suchen. Diese ist in der Tat seine Jugendliebe und hat eine uneheliche Tochter aufgezogen. Sie möchte jedoch von Geiger keine Hilfe annehmen.

Nach vielen kleinen gut gemeinten Intrigen löst sich alles in Wohlgefallen auf: Der Hofrat Geiger gewinnt die Liebe Marianne Mühlhubers zurück, die Tochter Mariandl verheiratet sich ebenfalls und auch ein Enkelkind ist da.

Dieser Film war ein großer Erfolg sowohl in Österreich und Deutschland, und eine ausgezeichnete Werbung für den Fremdenverkehr Österreichs.

(Quelle: de.wikipedia.org)

### ***Sissi - Mädchenjahre einer Kaiserin (1955)***

*Sissi* ist wohl bis heute der erfolgreichste deutschsprachige Film und handelt von den Jugendjahren der Kaiserin Elisabeth des k.u.k. Imperiums Österreich-Ungarn.

Prinzessin Elisabeth, auch Sissi genannt, wächst in ungezwungener Umgebung in Bayern auf. Als ihre ältere Schwester mit dem Kaiser Franz Joseph aus Österreich verlobt werden soll, reist sie mit nach Österreich. Bei einer ihrer Wanderungen trifft sie den jungen Kaiser, der inkognito unterwegs ist und sie verlieben sich.

Sissi und Franz Joseph haben mit Widerständen und Schwierigkeiten zu kämpfen, doch sie überwinden diese und am Ende kann die Traumhochzeit stattfinden.

Der Film wurde in Schönbrunn und anderen Originalschauplätzen gedreht und machte die Hauptdarstellerin Romy Schneider weltberühmt.

***Hinterholz 8 (1998)***

Herbert Krcal und seine Frau Margit würden sich gerne ein Fertigteilhaus kaufen, doch das ist leider zu teuer. Daher erwerben sie ein altes Haus im Wienerwald, das sie fortan renovieren werden.

Doch nichts funktioniert so, wie sie es sich vorgenommen haben: Die Familie muss aus ihrer Wiener Wohnung ausziehen, aber nichts im Haus ist fertig. Zerrüttet von Katastrophen im baufälligen Haus und Behördengängen beginnen sich die Probleme auf Herberts Familienleben auszuwirken. Er verliert sein Auto, seine Frau lässt sich scheiden, er muss in einen Wohnwagen ziehen. Zu guter Letzt stellt sich heraus, dass das Haus auf einer ehemaligen Pestgrube steht. Herbert wird zum Geiselnnehmer eines Fertigteilhauses, die Polizei wird ihn ergreifen - die Rettung der Familie Krcal erfolgt durch das Raumschiff Enterprise.

*Roland Düringers* Geschichte über den ganz normalen Wahnsinn des Häuslbauers wurde zum erfolgreichsten österreichischen Film an den Kinokassen.

([www.derstandard.at](http://www.derstandard.at) und [de.wikipedia.org](http://de.wikipedia.org))

***Die Fälscher (2007)***

Der Film erzählt die wahre Geschichte einer Gruppe von KZ-Häftlingen, die aufgrund ihres Talents dazu herangezogen werden, Devisen für die Nazis herzustellen um die Weltwirtschaft aus dem Gleichgewicht zu bringen.

Im Mittelpunkt stehen zwei sehr unterschiedliche Charaktere: der aufrechte, idealistische Adolf Burger und der wendige Überlebenskünstler Salomon Sorowitsch. Als die KZ-Häftlinge begreifen, dass sie mit der Produktion von Falschgeld zu einem eventuellen Sieg der Nazis beitragen, stellt sich ihnen die Frage: Sollen sie nur auf das eigene Überleben achten und damit die Nazis unterstützen oder sollen sie aus ihrer schwachen Position heraus versuchen, die Operation zu sabotieren?

*Die Fälscher* wurde 2008 mit dem Oscar für den besten fremdsprachigen Film ausgezeichnet.

(Quelle: [derstandard.at](http://derstandard.at) und [de.wikipedia.org](http://de.wikipedia.org))

***The Third Man (deutsche Version Der Dritte Mann, 1949)***

Die Geschichte spielt im Wien der Nachkriegszeit, das in vier Zonen geteilt war und von den Alliierten kontrolliert wurde.

Der Romanschreiber Holly Martins möchte seinen Freund Harry Lime in Wien besuchen. Dort angekommen, erfährt er jedoch, dass dieser verstorben ist. Nicht jeder scheint die Wahrheit zu sagen. Als der Hausmeister Harrys, der etwas gesehen hat, plötzlich verstirbt, lässt sich Holly Martins nicht davon abbringen, die Wahrheit herauszufinden. Dabei verliebt er sich in die ehemalige Geliebte von Harry Lime. Es stellt sich heraus, dass Harry Lime seinen Tod nur vorgetäuscht hat, um seinen Schmuggelgeschäften nachgehen zu können. Holly muss nun entscheiden - bleibt er seinem Freund oder seinen Prinzipien treu?

Ein großartiger Film mit *Orson Welles*, vielen österreichischen Filmschauspielern sowie einem gnadenlosen Porträt eines durch den Krieg zerstörten Wiens. Der Film wurde 1951 mit einem Oscar ausgezeichnet und wird als bester britischer Film bezeichnet. Die Filmmusik, gespielt von *Anton Karas* auf seiner Zither, wurde zum Welthit.

**Sound of Music (deutsche Version Meine Lieder - Meine Träume, 1965)**

Österreich, kurz vor Ausbruch des Zweiten Weltkriegs. Die Trapp Familie, bestehend aus dem ehemaligen Kapitän von Trapp und seinen Kindern, ist auf der Suche nach einer geeigneten Kinderfrau. In der bezaubernden Maria finden sie nicht nur eine liebevolle Freundin und Ersatzmutter sondern auch eine talentierte Musiklehrerin. Sie lehrt die Kinder singen. Zur gleichen Zeit hat Kapitän Trapp eine schwere Entscheidung zu treffen: Die Nazis verlangen von ihm, als Offizier für sie zu arbeiten. Obwohl Kapitän Trapp sein Land über alles liebt, entschließt er sich, aus Österreich mit seiner gesamten Familie in die Schweiz zu fliehen.

Dieser Film, der als einer der erfolgreichsten Streifen gilt und aufgrund dessen zahllose Touristen nach Salzburg gepilgert sind, war im deutschsprachigen Raum ein ausgesprochener Misserfolg und ist in Österreich meist nur über Hörensagen bekannt. (de.wikipedia.org)

**12.1 Einstieg ins Thema****Assoziationen zum Thema Film**

Was fällt Ihnen zum Thema Österreich und Film ein? Notieren Sie Ihre Assoziationen.

Suchen Sie nun im Internet nach den Begriffen „Österreich und Film“ und notieren Sie einige Filmtitel, Schauspieler, Regisseure, deren Namen Ihnen bekannt vorkommen. Vergleichen Sie Ihre Ergebnisse mit denen Ihrer Studienkollegen.

Wählen Sie einen Filmtitel aus und recherchieren Sie:

- Regisseur, Drehort- und -zeit, Hauptrollen
- Ein Filmplakat
- Einen kurzen Filmausschnitt (zum Beispiel auf [www.youtube.com](http://www.youtube.com)).

Präsentieren Sie Ihre Ergebnisse.

**12.2 Wortschatzaufgabe****Film und Kino**

Schreiben Sie alle Begriffe auf, die Ihnen zu den genannten Themen einfallen:

| Filmgenres     | Berufe im Film    |
|----------------|-------------------|
| der Horrorfilm | die Drehbuchautor |
|                |                   |

## 12.3 Aufgabenkatalog

### A Kontrollfragen zum Text

- 1 Welche Filmgenres sind in Österreich besonders beliebt? Nennen Sie mindestens drei.
- 2 Nennen Sie mindestens zwei Regisseure und zwei Schauspieler, die aus Österreich kommen.
- 3 Beschreiben Sie die wesentlichen Merkmale des Heimatfilms.
- 4 Beschreiben Sie, wie sich die Filmlandschaft nach den 1980ern geändert hat.

### B Aufgaben

#### 1 Präsentation eines österreichischen Filmstars

Bereiten Sie eine Präsentation über einen österreichischen Regisseur oder einen österreichischen Schauspieler vor. Sie können dafür die unten angegebene Liste verwenden oder selbst eine Person recherchieren.

Konzentrieren Sie sich auf folgende Fragen:

- Wann und wurde diese Person geboren?
- Was hat diese Person gemacht?
- Auf welches Filmgenre ist diese Person spezialisiert?
- Warum hat(te) diese Person in Österreich/ weltweit so viel Erfolg?
- Wie schätzen Sie diese Person ein, was halten Sie von ihren Leistungen?

Gehen Sie ins Internet und suchen Sie (zum Beispiel auf [www.youtube.com](http://www.youtube.com)) ein bis zwei Szenen, die diese Person gespielt/ gedreht hat und die Sie den anderen gerne zeigen möchten.

Präsentieren Sie Ihre Ergebnisse.

Vorschläge für Regisseure aus Österreich:

*Fritz Lang*

*Michael Curtiz*

*Ernst Marischka*

*Xaver Schwarzenberg*

*Andreas Prochaska*

*Michael Haneke*

*Stefan Ruzowitzky*

Vorschläge für Filmstars aus Österreich:

*Paula Wessely*

*Peter Lorre*

*Waltraud Haas*

*Peter Alexander*

*Oskar Werner*

*Helmut Qualtinger*

*Valie Export*

*Romy Schneider*

*Otto Schenk*

*Josef Hader*

*Alfred Dorfer*

*Nina Proll*

*Roland Düringer*

*Karl Markovic*

*Tobias Moretti*

*Christoph Waltz*

## 2 Diskussion Filmsynchronisation

Der deutschsprachige Filmmarkt ist so groß, dass Filme und Serien nachsynchronisiert werden.

Diskutieren Sie die Vor- und Nachteile einer Synchronisation.

Suchen Sie sich dazu eine der folgenden Rollen aus:

Sie arbeiten als  
Schauspieler und  
synchronisieren Filme.

Sie sind  
Fremdsprachenlehrer für  
Englisch und wünschen  
sich mehr Filme in der  
Originalversion im  
Fernsehen.

Sie sind sechzehn Jahre  
alt und sehen Filme vor  
allem zur Entspannung.

Sie sind Regisseur in  
Hollywood und finden es  
schade, dass Ihre Filme durch  
die Übersetzung verunstaltet  
werden.

Sie besitzen ein Kino in  
Salzburg und wissen: Die Filme  
in der Originalversion möchte  
niemand sehen.

Überlegen Sie sich:

- Was sind Ihre Forderungen?
- Was sind Ihre Argumente?

## 3 Die Kinolandschaft in Wien

Was ist Ihnen bei einem Kinobesuch wichtig? Notieren Sie.

Suchen Sie nun im Internet nach dem aktuellen Kinoprogramm in Wien (zum Beispiel [www.vienna.at](http://www.vienna.at)), wählen Sie eines der angegebenen Kinos aus und sammeln Sie Informationen zu folgenden Fragen:

- Wo befindet sich das Kino? (Stadtzentrum - Stadtrand)
- Was für ein Kino ist es? (Cineplexx, Programmkino)
- Was ist so besonders an diesem Kino?
- Was ist das Programm für dieses Wochenende?
- Wie viel kosten die Tickets?

Verfassen Sie einen kurzen Informationstext für Kinoliebhaber aus den Niederlanden, in dem Sie alle Informationen zusammenfassen und angeben, ob dieses Kino österreichische Kultur wieder gibt oder nicht. Begründen Sie Ihre Meinung.

## 4 Das Österreichbild in Filmen

Wählen Sie einen der im Text angegebenen Filme aus oder einen anderen Film, der in Österreich spielt. Sehen Sie sich den Film an und schreiben Sie eine Filmrezension.

Wie wird Österreich in diesem Film dargestellt?

Folgende Fragen können Ihnen dabei helfen:

- Gibt es typisch österreichische Fakten, Gebäude, Tatsachen, Handlungen, zum öffentlichen Leben aus dem Gebiet oder dem Ort, wo sich die Geschichte abspielt?
- Wie werden die sozialen Schichten beschrieben, aus denen die Hauptpersonen kommen?
- Gehen Personen anders miteinander um, als Sie es gewöhnt sind?
- Was ist das Bild von Österreich, das vermittelt wird?
- Was halten Ihrer Meinung nach Österreicher von dem Bild, das hier vermittelt wird?

## 5 Filmdidaktisierungen für den Deutschunterricht

Von den Organisationen *Austrian Film* ([www.austrianfilm.at](http://www.austrianfilm.at)) und *Österreich Institut* ([www.oei.org](http://www.oei.org)) werden Filmdidaktisierungen für Schulen bzw. den Fremdsprachenunterricht angeboten.

Verschaffen Sie sich einen Überblick über die angebotenen Materialien.

Wählen Sie zwei bis drei Filmdidaktisierungen, die für Ihre Zielgruppe als Unterrichtsmaterial in Frage kommen könnten. Begründen Sie Ihre Wahl.

## 12.4 Lösungsschlüssel

1 Der Heimatfilm, der Historienfilm, die Komödie, der Krimi, die sozialkritische Dokumentation ...

2 Fritz Lang, Michael Curtiz, Ulrich Seidl, Michael Glawogger, Hubert Sauper, Erwin Wagenhofer, Michael Haneke, Stefan Ruzowitzky  
Peter Lorre, Hans Moser, Waltraud Haas, Peter Alexander, Oskar Werner, OW Fischer, Helmut Qualtinger, Romy Schneider, Nina Pröll, Klaus Maria Brandauer, Arnold Schwarzenegger, Otto Schenk, Christoph Waltz

3 Apolitisch, anspruchslose Handlung, die Natur ist wichtig

4 Sie ist kritischer, differenzierter, international erfolgreicher.

## 12.5. Quellenangaben und weiterführende Links

[http://de.wikipedia.org/wiki/Kino\\_und\\_Film\\_in\\_%C3%96sterreich#Auswertung\\_und\\_Rezeption\\_.C3.B6sterreichischer\\_Filme](http://de.wikipedia.org/wiki/Kino_und_Film_in_%C3%96sterreich#Auswertung_und_Rezeption_.C3.B6sterreichischer_Filme)

[http://de.wikipedia.org/wiki/%C3%96sterreichische\\_Filmgeschichte#Genre-Variationen\\_und\\_Kom.C3.B6dien-Dominanz](http://de.wikipedia.org/wiki/%C3%96sterreichische_Filmgeschichte#Genre-Variationen_und_Kom.C3.B6dien-Dominanz)

[http://derstandard.at/2587938/Hinterholz-8?\\_range=1](http://derstandard.at/2587938/Hinterholz-8?_range=1)

[http://de.wikipedia.org/wiki/Hinterholz\\_8](http://de.wikipedia.org/wiki/Hinterholz_8)

<http://derstandard.at/1220458342833/Die-Faelscher>

[http://de.wikipedia.org/wiki/Meine\\_Lieder\\_%E2%80%93\\_meine\\_Tr%C3%A4ume](http://de.wikipedia.org/wiki/Meine_Lieder_%E2%80%93_meine_Tr%C3%A4ume)

<http://derstandard.at/2590632/Alle-125-DVDs-auf-einen-Blick>

<http://austria-lexikon.at/af/AEIOU/Heimatfilm>

[www.austrianfilm.at](http://www.austrianfilm.at)

[www.oei.org](http://www.oei.org)

Norbert Mappes-Niediek 2001: Österreich für Deutsche. Einblicke in ein fremdes Land. Berlin: Ch. Links